



Tag Questions - Ugye kérdések

Forms - Képzése:

You speak English, don't you? - Beszélsz angolul, ugye?

A tag question is a special construction in English. It is a statement followed by a mini-question. They mean something like: „Is that right?” or „Do you agree?”

Az „ugye kérdés” egy speciális szerkezet az angolban. Ez egy nagyon rövid kérdés az állítmányt követően. Ennek a jelentése, hogy „igaz?” „egyetértés?” , azaz „ugye?”

Positive Statements Állító, kijelentő mondatok

The auxiliary verb from the positive statement is repeated in the tag and changed to negative.

A kijelentő mondat segédigéje tagadó formában megismétlődik a rövid kérdésben.

Examples - Példák:

- You are coming, aren't you? - Jössz, ugye?
- We have finished, haven't we? - Végeztünk, ugye?
- You (do) like coffee, don't you? - Szereted a kávét, ugye?
- do - Csak hangsúlyozás esetén kell kitenni az állító mondatban.*
- Thy will help, won't they? - Segíteni fognak, ugye?
- I can come, can't I? - El tudok menni, ugye?
- We must go, mustn't we? - Muszáj elmennünk, ugye?
- He should try, shouldn't he? - Meg kellene próbálnia, ugye?

In the next two questions, no auxiliary for main verb be. The tag repeats the main verb.

A következő két mondatban nincs segéd ige, csak a be létigét találjuk meg főigeként. A rövid kérdésben ilyenkor a főigét ismétljük meg.

Examples - Példák:

- You are English, aren't you? - Angol vagy ugye?
- Peter was there, wasn't he? - Péter ott volt, ugye?

Negative Statement - Tagadó mondatok

The negative verb in the negative statement is changed to positive in the tag.

A tagadó mondatokban lévő negatív forma pozitívvá változik.

Examples - Példák:

- It isn't raining, is it? - Nem esik, ugye?
- We have never seen that, have we? - Még sosem láttuk, ugye?
- You don't like coffee, do you? - Nem szereted a kávé, ugye?
- They will not help, will they? - Nem fognak segíteni, ugye?
- They won't report us, will they? - Nem fognak jelenteni minket, ugye?
(won't = will not)
- I can never do it right, can I? - Sosem tudom jó megcsinálni, ugye?
- We mustn't tell her, must we? - Nem szabad elmondanunk neki, ugye?
- He shouldn't drive so fast, should he? - Nem kéne ilyen gyorsan hajtania, ugye?
- You won't be late, will you? - Nem fogsz késni, ugye?
- You aren't English, are you? - Nem vagy angol, ugye?
- Peter was not there, was he? - Péter nem volt ott, ugye?

Answering Tag Questions Válasz az ugye kérdésekre

How do we answer a tag question? Often, we just say Yes or No. Sometimes we may repeat the tag and reverse it (They don't live here, do they? Yes, they do). Be very careful about answering tag questions. In some languages, an opposite system of answering is used, and non-native English speakers sometimes answer in the wrong way. This can lead to a lot of confusion!

Hogyan válaszoljunk az „ugye” kérdésekre? Gyakran csak igennel és nemmel. Néha válaszolhatunk igennel és nemmel és a rövid kérdést megfordítva. (They don't live here, do they? Yes, they do. Ők nem itt élnek, ugye? Igen, ők nem itt élnek.) Legyél körültekintő a válasszal! Magyarul pont ellentétesen válaszolnánk. (Nem, ők nem itt élnek.) A nem angol anyanyelvűek rosszul válaszolnak. Ez sokszor félreértéshez vezethet.

Examples - Példák:

- Snow is white, isn't it? - A hó fehér, ugye?
Yes, it is. - Igen, az.
- Snow is black, isn't it? - A hó fekete, ugye?
No, it isn't! - Nem, nem az.
- Snow isn't black, is it? - A hó nem fekete, ugye?
No, it isn't! - Nem, nem az.

In some languages, people answer a question like "Snow isn't black, is it?" with "Yes" (meaning "Yes, I agree with you"). This is the **wrong answer** in English!

Néhány nyelvben az emberek arra a kérdésre, hogy „A hó nem fekete, ugye?” igennel válaszolnak, gondolván, hogy egyetértenek. Ez az angolban **rossz válasz!**

Examples - Példák:

- The moon goes round the earth, doesn't it? Yes, it does.
- A hold kering a föld körül, ugye? Igen, (az csinálja).
- The earth is bigger than the moon, isn't it? Yes.
- A föld nagyobb mint a hold, ugye? Igen.
- The earth is bigger than the sun, isn't it? **No**, it **isn't!**
- A föld nagyobb mint a nap, ugye? Nem, **nem (van) az.**

Figyelj csak!

- Asian people don't like rice, do they? Yes, they do!
- Az ázsiai emberek nem szeretik a rizst, ugye? **De, ők (csinálják) szeretik!**
- Elephants live in Europe, don't they? **No**, they **don't!**
- Az elefántok Európában élnek, ugye? Nem, ők nem (csinálják) élnek.
- Men don't have babies, do they? No.
- A férfiak nem szülnek gyereket, ugye? Nem.
- The English alphabet doesn't have 40 letters, does it? **No**, it **doesn't**
- Az angol ABC-ben nincs 40 betű, ugye? Igen, nincs.

Special Cases - Speciális esetek

The adverbs *never*, *rarely*, *seldom*, *hardly*, *barely* and *scarcely* have a negative sense. Even though they may be in a positive statement, the feeling of the statement is negative. We treat statements with these words like negative statements, so the question tag is normally positive.

A *soha*, *ritkán*, *ritkán*, *alig*, *éppen csak*, *alig* határozóknak tagadó jelentése van. Még ha állító mondat lenne is, ezekkel a szavakkal tagadó hatása lesz. Az ilyen mondatokat tagadó mondatként kezeljük, így rövid kérdés állító formában lesz.

Examples - Példák:

- He **never** came again, did he? - Sosem jön el újra, ugye?
- She can **rarely** come these days, can she? - Mostanában csak ritkán tud eljönni, ugye?
- You **hardly** ever came late, did you? - Szinte soha sem késtél el, ugye?
- I **barely** know you, do I? - Éppen csak, hogy ismerlek, ugye?
- You would **scarcely** expect her to know that, would you? - Aligha várhatnád el tőle, hogy tudja azt, ugye?

Intonation - Hanglejtés

We can change the meaning of a tag question with the intonation. With rising intonation, it sounds like a real question. But if our intonation falls, it sounds more like a statement that doesn't require a real answer.

Meg tudjuk változtatni az utókérdés jelentését a hanglejtésünk segítségével. Emelkedő intonációval úgy hangzik mint egy igazi kérdés. De ha a hanglejtés esik, akkor inkább kijelentésként hangzik, amely nem kíván igazi választ.

Examples - Példák:

- You don't know where my wallet is, do you? (rising - real question)
- Nem tudod hol van a pénztárcán, ugye? (emelkedő - igazi kérdés)
- It's a beautiful view, isn't it? (falling - not a real question)
- Milyen csodálatos a kilátás, ugye? (ereszkedő - nem valódi kérdés)

Although the basic structure of tag questions is positive-negative or negative-positive, it is sometimes possible to use a positive-positive or negative-negative structure. We use same-way tag questions to express interest, surprise, anger etc, and not to make real questions.

Bár az utókérdés alap szerkezete az állító-tagadó, vagy a tagadó-állító sorrend, néha lehetséges állító-állító vagy tagadó-tagadó szerkezetű utókérdéseket alkotni. Az egyenes utókérdések érdeklődést, meglepettséget, dühöt, stb. fejeznek ki és nem valódi kérdések.

Examples - Példák:

- So **you're** having a baby, **are** you? That's wonderful! - Szóval gyereketek lesz? Ez csodálatos!
- She **wants** to marry him, **does** she? Some chance! - Hozzá akar menni? Sok esélye van!
- So you **think** that's funny, **do** you? Think again. - Úgy gondolod, hogy ez vicces? Gondold át újra.

Note: Negative-negative tag questions usually sound rather hostile.

Megjegyzés: A tagadó-tagadó szerkezetű utókérdések általában elég ellenségesnek hangzanak.

- So you **don't** like my looks, **don't** you? Nem tetszik a külsőm? Mi?

Asking for information or help Információ vagy segítség kérése

We often use tag questions to ask for information or help, starting with a negative statement. This is quite a polite way of making a request. For example, instead of saying „Where is the police station?” (not very polite), or „Do you know where the police station is?” (slightly more polite), we could say: „You wouldn't know where the police station is, would you?”

Gyakran használhatjuk a „ugye kérdéseket” információ vagy segítség kérésére is negatív mondattal kezdve. Ezzel igen udvarias módon kérhetünk szívességet. „Hol van a rendőrség?” (nem túl udvarias) vagy „Tudja, hol van a rendőrség?” (kicsit udvariasabb) helyett mondhatjuk, „Megtenné, hogy elárulja hol van a rendőrség?”.

Examples - Példák:

- You don't know of any good jobs, do you? Nem tudsz valami jó munkát?

- You couldn't help me, could you? Nem tudnál segíteni?
- You haven't got \$10 to lend me, have you? Nem tudnál kölcsön adni 10 dollárt?

Question tags with imperatives Kérdőszócskák felszólító módhoz

Sometimes we use question tags with imperatives (invitations, orders), but the sentence remains an imperative and does not require a direct answer. We use **won't** for invitations. We use **can, can't, will, would** for orders.

Néha felszólító módban is használjuk a kérdőszócskákat (felkérések, parancsok), de a mondat mégis felszólító mondat marad, és nem kíván közvetlen választ. „**Won't**”-ot használunk felkéréseknél. „**Can, can't, will, would**”-ot használunk parancsoknál.

	imperative + question tag felszólítás+kérdőszócska	notes: megjegyzések:
invitation felkérés	Take a seat, won't you?	polite udvarias
order parancs	Help me, can you?	quite friendly
	Segítenél nekem?	elég baráti
	Help me, can't you?	quite friendly (some irritation?)
	Segítenél nekem?	elég baráti (kissé bosszús?)
	Close the window, would you?	quite polite
	Bezárnád az ablakot?	elég udvarias
	Do it now, will you?	less polite
	Tedd meg most, rendben?	kevésbé udvarias
	Don't forget, will you?	with negative imperatives only will is possible
	Ne felejtse el, jó?	tagadó felszólításoknál csak a will használható

Special cases - Kivételes esetek

Examples - Példák:

- I am right, amn't I - Igazam van, ugye? **Not correct - Helytelen**
- I am right, aren't I? - Igazam van, ugye? **Correct - Helyes**
- You have to go, don't you? - you (do) have to go... - Mennem kell igaz?
- I have been answering, haven't I? - Válaszoltam, ugye?
- Nothing came in the post, did it? - Nem jött semmi a postával, ugye?
- Let's go, shall we? - Menjünk! - Rendben?

More examples - További példák

Examples - Példák:

- Oh you think so, do you? - Így gondolod, ugye?
- This'll work, won't it? - Működni fog, ugye?
- But you don't really love her, do you? - De te nem igazán szereted, ugye?
- But you'll tell me if she calls, won't you? - Ugye megmondod, ha felhív?
- **We'd never** have known, **would** we? - Sosem tudhatjuk, ugye?
- Oh you do, do you? - Óh, ugye megteszed?
- The weather's bad, isn't it? - Rossz az idő, ugye?
- **Nobody knows, do** they? - Senki sem tudja, ugye?
- You **never come** on time, **do** you? - Sosem jössz időben, ugye?
- You **think** you're clever, **do** you? - Azt hiszed okos vagy, ugye?

pozitív-pozitív

- So you **don't** think I can do it, **don't** you? - Szóval nem hiszed, hogy meg tudom csinálni, ugye?

negatív-negatív

- Shut up, will you! - Fogd be!
- She **can hardly** love him after all that, **can** she? - Mindazok után aligha tudja őt szeretni, ugye?
- **Nothing will** happen, **will** it? - Semmi sem fog történni, ugye?